



Der Züchterkalender

oder

Wie bekommt mein Fohlen einen Pferdepass?

Information für Züchter



www.swisshorse.ch

Januar

Hengstwahl – Beginn

Hengstpräsentationen



Februar

immer noch
Hengstwahl...

Prospekte, Flyer,
CD's, Inserate



März

Fortsetzung
Hengstwahl...

Hengstkatalog ZVCH



www.swisshorse.ch

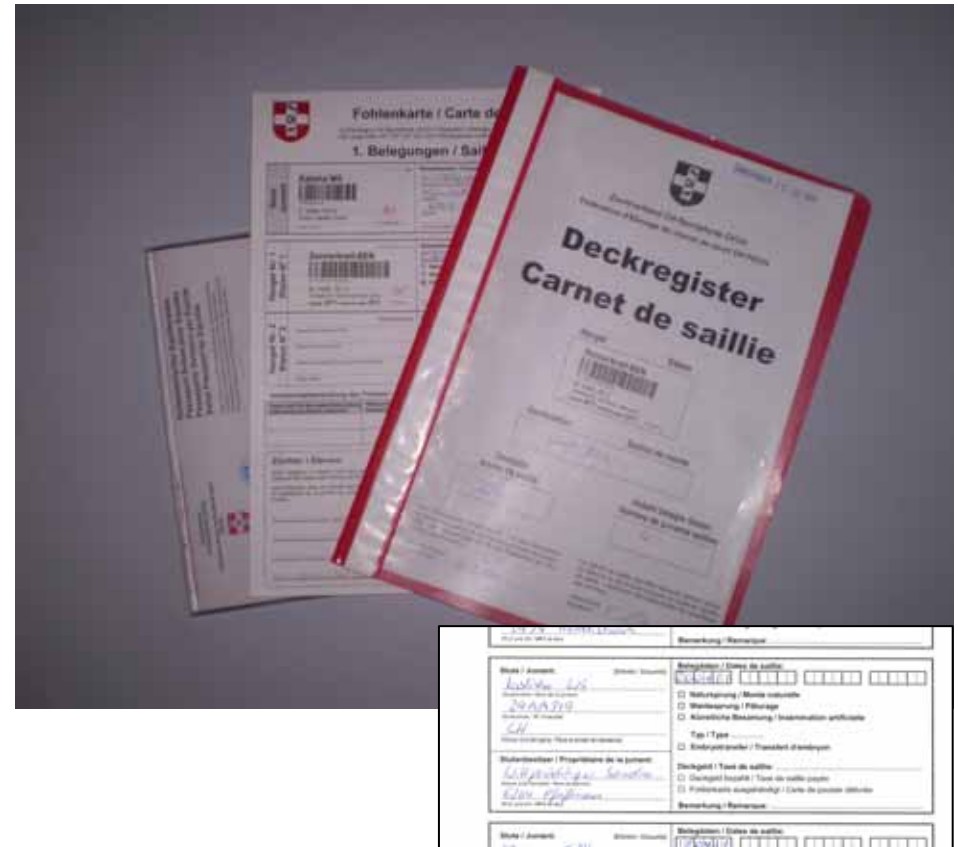


April

1. Belegung

Was wird benötigt?

- Pass der Stute
- Deckregister
- Fohlenkarte (leer)



Juni

event. 3. Belegung

Wechsel Belegungsart?

Wechsel Hengst?

Züchter / Eleveur

Ohne Angaben in diesem Feld wird der Stutenbesitzer zum Zeitpunkt der Geburt des Fohlens als Züchter angenommen.

Sans indication dans ce champs, est considéré comme éleveur le propriétaire de la jument au moment de la naissance du poulain.

.....
(Name und Vorname des Züchters / Nom et prénom de l'éleveur)

.....
(Adresse des Züchters / Adresse de l'éleveur)

.....
(PLZ und Wohnort des Züchters / NPA et domicile de l'éleveur)

.....
(Datum und Unterschrift des Züchters / Date et signature de l'éleveur)

➔ Hinweise / Remarques

Die Fohlenkarte bleibt immer beim Stutenbesitzer! Bei einem Wechsel des Hengstes innerhalb der Decksaison ist jeweils für den neuen Hengst das nachfolgende Feld auszufüllen. Bei Weidesprüngen sind die „von... bis...“-Daten des Weideganges einzutragen.

Nach der Identifikation muss die Fohlenkarte bis zum 30.11. des Geburtsjahres des Fohlens an die Herdebuchstelle gesandt werden.

Ohne Fohlenkarte kein Identifikationspapier! Siehe auch www.swisshorse.ch

La carte de poulain reste toujours en possession du propriétaire de la jument ! En cas d'un changement d'étalon durant la saison de monte, la case suivante est à remplir pour le nouvel étalon. Lors de saillie au pâturage, la durée de l'étalon au pâturage doit être inscrite, soit du... au...

Après l'identification, la carte de poulain doit être envoyée au plus tard jusqu'au 30.11. de l'année de naissance du poulain au service du stud-book. Sans carte de poulain aucun papier ! Voir aussi sous www.swisshorse.ch

Bei künstlicher Besamung muss der entspr. Code angegeben werden:
En cas d'insémination artificielle, le code correspondant doit être indiqué:

- | | | |
|----|------------------------------|--------------------------------|
| A | Frischsamen auf Station | Semence fraîche sur place |
| BA | Gekühlter Samen auf Station | Semence réfrigérée sur place |
| BB | Gekühlter Samen nach Versand | Semence réfrigérée après envoi |
| C | Tiefgefriersamen | Semence congelée |



Juli / August / September

Warten

und Stute beobachten...

Trächtigkeitsuntersuchung

Hurra!

Unsere Stute ist tragend!

Meldung an Hengsthalter

an V CH Dr. Klass. L; VG der Mutter
ill BEN 4-j. qualif. Spr. & 5-j. qualif.
b. & 6-j. qualif. Komb., Carita BEN CH
qualif. Dr. & Komb., Cannon Lady BEN
class. S

DFS Donovan V CH dr. class. L; PFS de la mère
Cannon Ball BEN 4 ans qual. saut et 5 ans qual.
dr. et 6 ans qual. comb., Carita BEN CH 4 et
5 ans qual. dr. et comb., Cannon Lady BEN dr.
class. S

htleistung: Schweizer, A. Wack,
NF, 4-j. 71; 26 Töchter SB,
15; 2 SPES

Performance de la descendance: Suisse:
Nombre total des descendants: 122; Desc.
et plus: 71; 26 filles SB, dont 8 JS; 2 SPES

in/Taxes de saillie: Fr. 500 -- + Fr. 400 -- am/au 01.10.2012
atz/Engagement de saillie: NO/MN, KB/IA (A, B) Station Stall BEN Schwarzenburg
rt/Stationne: Schweiz/Genève

hall	Donnerwetter	Disput	Diskant
1/0/1	Ninette	Markus	Manolete XX

Anzahl NK total/Nombre de desc.: 122 Anzahl NK Ext./Nombre desc. modèle S3 Anzahl NK Sp

Springen/Saut Sport	80	0.48	--
Schritt u. R./Pas s. la selle	109	0.83	--
Trab u. R./Trot s. la selle	117	0.90	--
Galopp u. R./Galop s.l.a.	116	0.86	--
Ext. Typ/Ext. Type	118	0.87	tylois/bou tylo
Ext. Klippen/Ext. Conf.	109	0.87	Ap/Merha/incorrect
Ext. Gänge/Ext. Allures	118	0.87	wmg/bou
Stockmass/Taille	106	0.87	klein/petit
Kopf/Exp. de la tête	113	0.87	aus/hors norm
Hals/Lang de lenc.	113	0.87	kurz/short
Nasen/Musc. de lenc.	118	0.87	wmg/petit
K.C. Wdh./Wdh.	108	0.87	Rehobad



Oktober / November / Dezember

**Zahlung 2. Teil
Decktaxe**

je nach Vereinbarung

**Versand Fohlenkarte
an Stutenbesitzer
durch Hengsthalter**

Kontrolle Daten!

Aufbewahren bis Geburt
Fohlen



Januar / Februar

und wieder **Hengstwahl**

- Hengstpräsentationen
- Prospekte, Flyer, CD's, Inserate
- Hengstkatalog ZVCH





März

Geburt Fohlen Fohlenkarte 2. Teil

- Name inkl. Züchtername
- Geschlecht
- Geburtsdatum
- Züchter?
- Besitzer?



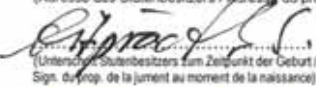
 **2. Geburt / Naissance** ⁶⁷ 
57AA962

F Stutfohlen / Pouliche 20. MÄRZ 2012
 M Hengstfohlen / Poulain (Geburtsdatum / Date de naissance)

DONAR WS
(Name des Fohlens, max. 30 Buchstaben inkl. Gestütnamen /
Nom du poulain, max. 30 signes incl. nom du haras) 120420

WITPRÄCHTIGER SANDRA ISEPP
(Name und Vorname des Stutenbesizers / Nom et prénom du propriétaire de la jument)

MÜLSTR. 14 / 6264 IFA FINAU
(Adresse des Stutenbesizers / Adresse du propriétaire de la jument)

 062 754 0347
(Unterschrift Stutenbesizers zum Zeitpunkt der Geburt /
Sign. du prop. de la jument au moment de la naissance) (Telefon / Téléphone)

ja / oui nein / non
(Mitglied ZVCH / Membre FECH) LW 94
(Genossenschaft / Syndicat)

Dieses Feld ist nur auszufüllen, falls der Fohlenbesitzer nicht mit dem Stutenbesitzer identisch ist.
Cet espace est à remplir que si le propriétaire du poulain n'est pas celui de la jument

456 094 500 213 356 dup
(Name und Vorname des Fohlenbesizers / Nom et prénom du propriétaire du poulain)

356 018 001 046 090 UELN
(Adresse des Fohlenbesizers / Adresse du propriétaire du poulain)

.....
(PLZ und Wohnort des Fohlenbesizers / NPA et domicile du propriétaire du poulain)

.....
(Datum und Unterschrift des Fohlenbesizers /
Date et signature du propriétaire du poulain) (Telefon / Téléphone)



April

Fohlen

Meldung auf

www.AGATE.ch

bis 30 Tag nach Geburt

UELN-Nummer

auf Fohlenkarte

notieren

The screenshot shows the 'Geburt' (Birth) form in the AGATE system. The left sidebar has 'Geburt' highlighted in red. The main form area is titled '1. Standarddaten' and contains the following fields:

- Geburtsdatum * (Birth date) with a calendar icon and buttons for 'Heute' (Today) and 'Gestern' (Yesterday)
- Herdbuchnummer (Herd book number)
- TVD-Nummer * (TVD number)
- Mehrlingsgeburt (Multiple birth) checkbox
- Tiername * (Animal name)
- Gattung * (Breed)
- Untergattung (Sub-breed)
- Rasse * (Race)
- Farbe * (Color)
- Geschlecht * (Sex)
- UELN (Mutter) (UELN of mother)
- UELN (Mutter) * (UELN of mother)
- UELN (genetische Mutter) (UELN of genetic mother) with a note 'Nur bei Embryotransfer nötig' (Only necessary for embryo transfer)
- Züchter (Breeder)

At the bottom, there is a note: 'Die mit * gekennzeichneten Felder müssen ausgefüllt werden.' (Fields marked with * must be filled out.) and buttons for 'Zurück' (Back), 'Weiter' (Next), and 'Speichern' (Save).



Mai

Was ist die UELN-Nummer?

Unique Equine Life Number

„Ueli-Nummer“ ☺

7	5	6	0	1	8	?	?	?	?	?	?	?	?	?
CH (3)			AGATE (3)			laufende Nummer (9)								
15 Stellen: eindeutig, unveränderbar, lebenslang														



August 1/4

Schau – mit Beurteilung
Mitnehmen!

- Fohlenkarte
mit **UELN-Nummer**
- Pass der Stute
- Unterlagen zur
Eigen-/Verwandtenleistung
Stute, wenn Import + 1.
Fohlen bei ZVCH



Fohlenkarte / Carte de poulain
Suisse / Suisse
1. Belegungen / Saillies

2. Geburt / Naissance
3. Identifikation / Identification

Pferdestammblatt



August 2/4

Veterinär-Id - ohne Beurteilung

Einsenden an ZVCH!

- Fohlenkarte
mit UELN-Nummer
- Pass der Stute
- Unterlagen zur
Eigen-/Verwandtenleistung
Stute, wenn Import + 1.
Fohlen bei ZVCH



August 3/4

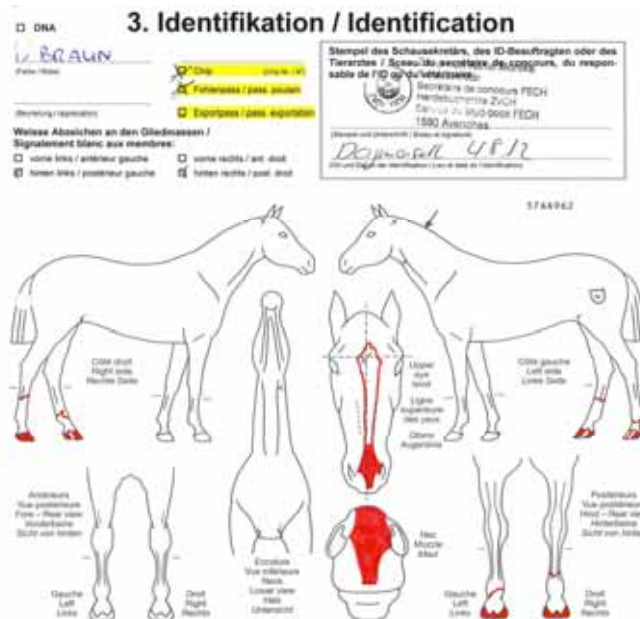
obligatorisch

Identifizierung

Aufnahme Signalement

Kennzeichnung

Chippen



September

Fohlenchampionat

keine Papiere notwendig



Fohlenauktion

ZVCH liefert Papiere
direkt an Organisator

23. Sportfohlenauktion

21. September 2013
Der Ort, wo grosse Sportkarrieren beginnen!
www.sportfohlenauktion.ch

Stadthalle Sursee

SPORT
FOHLEN
AUKTION

The advertisement features a brown foal in profile, a large wooden gavel, and a blue logo with a white horse silhouette. The text is set against a dark blue background with white and yellow accents.

Oktober 1/2

Absetzen Fohlen

Agate-Nummer
Passwort
[Senden] [Passwort vergessen?](#)

Login mit SwissID
 LOG-IN

Login mit AdminPki
Zertifikat LOG-IN

Login mit kogn
Zertifikat LOG-IN

Eigentumswechsel?

- Meldung ZVCH
- Meldung auf **www.AGATE.ch** bis 30 Tage nach Wechsel

Person > Meldungen > Equiden > Eigentumsabgabe

Zuchtverband CH-Sportpferde ZVCH | Equiden-eigentümer

Eigentumswechsel melden: Innerhalb der Schweiz

Für welches Tier möchten Sie eine Eigentumsabgabe melden?

UELN	Herdebuchnummer	Tiername	TVD-Nummer
------	-----------------	----------	------------

Abgabedatum: [] [15] [Heute] [Gestern]

Neuer Eigentümer (Agate-Nummer): []

[Speichern]



Oktober 2/2

Absetzen Fohlen

Agate-Nutzer
Passwort
[Eingabe] [OK] [Abbrechen]

Login mit SwissID
[SwissID] [LOG-IN]

Login mit AdminPin
Zertifikat
[AdminPin] [LOG-IN]

Login mit Key
Zertifikat
[Key] [LOG-IN]

Stallwechsel?

(= Halterwechsel)

→ Meldung auf
www.AGATE.ch

Person > Meldungen > Equiden > Standortwechsel

Zuchtverband CH-Sportpferde ZVCH | Equidenagenteur

Standortwechsel melden

Für welches Ihrer Tiere möchten Sie einen Standortwechsel melden?

UELN	Herdebuchnummer	Tiername	TVD-Nummer
7560030043AA309	43AA309	For Playboy	9900523
7560030044AA348	44AA348	Sanga	9900523
7560030050AA381	50AA381	Aronnja	9900523
7560030050AA532	50AA532	Ultime One de Busty	9900523
7560030055AA070	55AA070	Corleone	9900523
7560030055AA105	55AA105	Coeur d'Etoile	9900523
7560030057AA342	57AA342	Caruso des Haies	9900523
756003008920943	00819920943	Gaëlle du Roset CH	9900523
756003009050502	CH-009050502	Djamilia du Roset	9900523
756003013736996	CH-13736996	Ganaelle du Roset	9900523

16 / 474
20.11.2012 10:34:47

Datum Standortwechsel [Heute] [Gestern]

TVD-Nr. neuer Standort

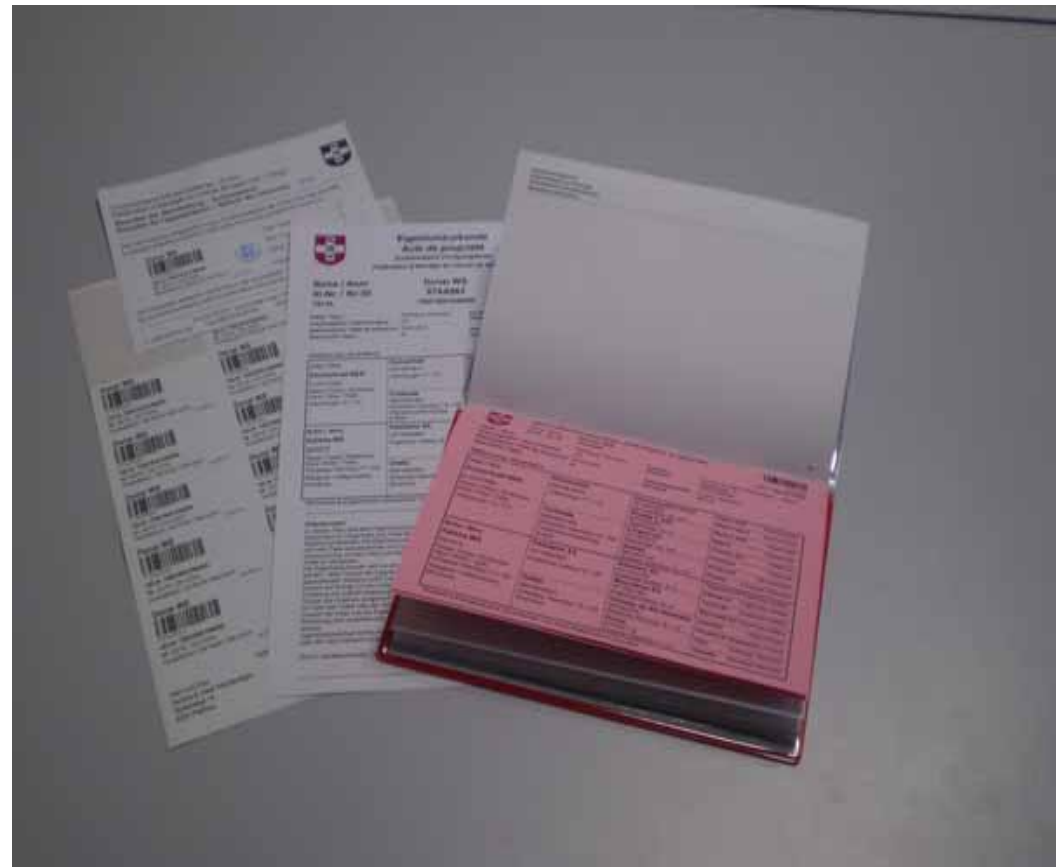
[Speichern]



November / Dezember

Papiere Fohlen von ZVCH

- Pass mit Abstammungsschein mit grafischem & verbalem Signalement
- Eigentumsurkunde
- Barcode-Etiketten
- (Beurteilungsblatt)





ABSTAMMUNGSSCHEIN / CERTIFICAT D'ORIGINE

Name / Nom: **Donar WS**
ID-Nr. / No ID: **57AA962**



57AA962
UELN : 7501800104000

Schweizer Warmblut / 20.03.2012 / M

Eigenleistung / Performance propre Fakultativ / facultatif

Obligatorisch / obligatoire

Gen. Syst.	Jahr Année	Prüfungen Epreuves	Resultat Resultat	Kateg. Catég.	Bg. Sig.
LW	2012	Fohlenschau/Conc. de poulains			

Nachzuchtleistung / Performance de la descendance

Jahr Année	Geschl. Sexe	Vater Père	Resultat Resultat	Jahr Année	Geschl. Sexe	Vater Père	Resultat Resultat	Jahr Année	Geschl. Sexe	Vater Père	Resultat Resultat

Eigentümer / Propriétaire

1. Sandra & Josef Witrächtiger Müllstrasse 14 6264 Pfaffnau	120420	3.
2.		4.



ABSTAMMUNGSSCHEIN / CERTIFICAT D'ORIGINE

Name / Nom: **Donar WS**
ID-Nr. / No ID: **57AA962**



57AA962
UELN : 7501800104000

Rasse / Race: Schweizer Warmblut
Ursprungsland / Pays d'origine: CH
Geburtsdatum / Date de naissance: 20.03.2012
Geschlecht / Sexe: M

Züchter / Naïsseur: Sandra & Josef Witrächtiger 120420
Müllstrasse 14
6264 Pfaffnau
Genossenschaft / Syndicat: Luzern Warmblut 94 LW

Abstammung / Ascendance

Vater / Père: Donnerhall 20519816910 Oldenburger / F / 170	Donnerwetter 18121 90100006906 Hannoverscher / R / 167	Disput 4160 Hannoverscher
Donnerknall-BEN D-331015592 Rasse / Farbe / Stockmass: Race / Robe / Taille: Oldenburger / B / 170	Ninette H 255 90100006909 Oldenburger / R / 0	Melli H 18019 Hannoverscher
	Corianda 06819881494 Schweizer Warmblut / B / 162 Prämienzüchtstufe/Elite Suisse	Markus 4298 Oldenburger
	Il Capriccio 03719830791 Oldenburger / B / 168	Negola Oldenburger
	Andrea 06819841126 Schweizer Warmblut / B / 161	Coriolan 264 Holsteiner
	Katowice XX 40119761400 Englisches Vollblut / B / 0	Ouvertüre Trakehner
Mutter / Mère: Kalisha WS 28AA819 Rasse / Farbe / Stockmass: Race / Robe / Taille: Schweizer Warmblut / F / 165 Kategorie / Catégorisation: Stud-book	Coriolema XX 40100001464 Englisches Vollblut / B / 0	Andenmatt Hannoverscher
	Orelia 09419930503 Schweizer Warmblut / B / 172 Stud-book	Suzette Schweizer Warmblut
	Urymate de Ste-Hermelle 99919824261 Belgisches Warmblut / B / 170	Katowice XX Englisches Vollblut
	Ocana 07219891122 Schweizer Warmblut / F / 177	Yonick XX Englisches Vollblut
		Marcovefa XX Englisches Vollblut
		Inducteur Selle Français
		Pirovotte de Bosquet Selle Français
		Capo Schweizer Warmblut
		Operette Schweizer Warmblut

Mindestens 9 ausgewiesene Generationen / Au moins 9 générations prouvées



ABSTAMMUNGSSCHEIN / CERTIFICAT D'ORIGINE

Zuchtverband CH-Sportpferde
Fédération d'élevage du cheval de sport CH



57AA962
UELN : 7501800104000

Name / Nom: **Donar WS**

ID-Nr. / No ID: **57AA962**

Nur gültig in Verbindung mit dem Pferdpassport
Valable uniquement avec le passeport

Rasse / Race: Schweizer Warmblut
Geburtsdatum / Date de naissance: 20.03.2012
Geschlecht / Sexe: M
Beschreibung / Signalement descriptif: Farbe / Robe: Dunkelbraun

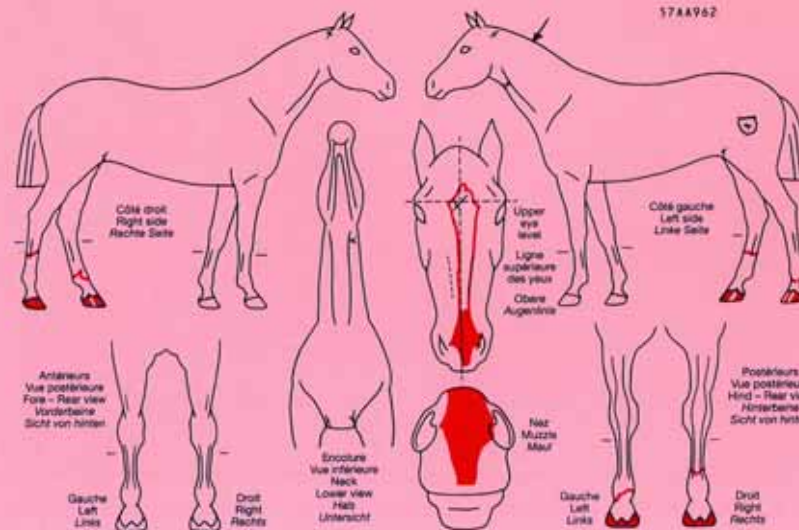
Chip-Nr. / No: 756094500213356

Haemo-Nr. / No Haemo: Stockmass cm (Jahr)

DNA-Nr. / No ADN: Taille cm (Année)

Kopf / Tête	Stirn: verbunden mit schmal. Blesse und mit zwischen und in linke Nüster Schnippe länglich		
Gelenksstellen / Membres	vorne links / antérieur gauche	---	
	vorne rechts / antérieur droit	---	
	hinten links / postérieur gauche	unregelm. hochgefesselt hermeln -- Huf teilw. depigm.	
	hinten rechts / postérieur droit	gestiefelt hermeln -- Huf teilw. depigm.	
Körper / Corps	CH-Brand Oberschenkel links		
Wirtel / Epa	Mittlere Augenlinie rechts der Mediane -- Drosselrinne im oberen Viertel links -- Unterbrust innen beidseits -- Kammandspitze nach unten abgesetzt rechts -- Hoch am Kamm nach unten abgesetzt links -- Kniefallen nach oben abgesetzt beidseits		
Zur Beachtung: Dieses Dokument ist das einzig gültige Stammbuch eines Pferdes. Der Abstammungsschein wird nur anhand ausgestellt. Ergänzungen oder Änderungen dürfen nur durch die Herkunftsstelle oder den Sportverband vorgenommen werden. (Eigentümer- und Adressänderungen eingeschlossen).		Genetel und Unterschrift der Herkunftsstelle / Cachet et signature de l'élevage du cheval	
Achtung: Ce document est le seul livre d'identification valide d'un cheval. Le certificat d'origine ne sera établi qu'une seule fois. Seuls le Service du Stud Book et la Fédération des sports équestres sont autorisés à apporter des ajouts ou des modifications (y compris les changements de propriétaires ou d'adresses).		Stempel und Unterschrift der für die Eingetragung des Stammbuchs berechtigten Person / Cachet et signature de la personne ayant le droit de compiler le signalement	
		ID und Datum / ID et date	
		ID SVPS / FSSE	
		ID FEE	

Signalement graphisch / Signalement graphique



57AA962



Einzeldeckbewilligung EDB

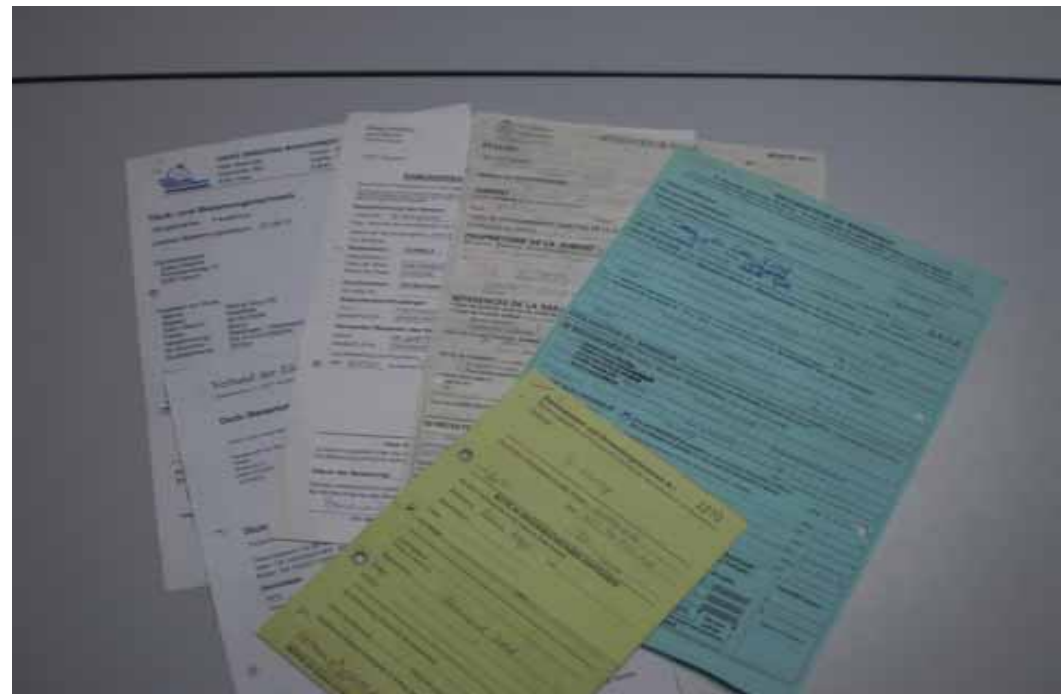
Fohlenkarte kommt von ZVCH!

Antrag

nach Geburt bis 15 Tage
vor Schau/Id

Samenverwendungsnachweis

Original!





SWISS BREEDING MANAGEMENT GmbH

Peter Matzinger Telefon: 0041 (0)44 869 31 19
Chalchhofen 862 Telefax: 0041 (0)44 869 31 20
8197 Rafz E-Mail: info@swissbreedingmanagement.ch

Deck- und Besamungsnachweis

Hengstname: Faustinus

Letztes Besamungsdatum: 07.06.11

Züchteradresse
Gaby Siegrist
Panoramaweg 10
6287 Aesch

Angaben zur Stute

Name: Status Quo GS
Rasse: Westfale
Geb.-Datum: 02.04.2004
Farbe: Braun
Abstammung: Stedinger - Weltmeyer - Bogenschütze
ID-Nummer: DE 411410356304
Zuchtverband: ZVCH

Tierarzt der die Besamung ausführt: Dr. med. vet. Viktor Eng, Arche, 6133 Hergiswil LU

Dieser Beleg ist der Herdebuchstelle des ZVCH mit den übrigen notwendigen Unterlagen für eine Einzeldeckbewilligung und zusammen mit der Vollmachtserklärung für die Swiss Breeding Management GmbH der entsprechenden Hengststation einzureichen.

Mit bestem Dank und freundlichen Grüßen
SWISS BREEDING MANAGEMENT GmbH


Peter Matzinger

Verband der Züchter des Oldenburger Pferdes e.V.

Grafenhorststr. 5 · 49377 Vechta · Germany · Tel.: +49 (0) 44 41 - 93 55-0 · Fax: +49 (0) 44 41 - 93 55 99



Deck-/Besamungsschein 2011 Deckschein-Nr.: DE 433330890712

Gestüt Lewitz 49439 Steinfeld Münsterlandstr. 51
Züchter Mgl.Nr.: 288155
Hengsthalter Mgl.Nr.: 010600
Pferdezucht von Wörrenberg
GmbH
Birkelstr. 9
49439 VOLKEN
SCHWEIZ
Gestüt Lewitz
Münsterlandstr. 51
49439 Steinfeld

Stute: DE 433330373908 S1 Rubina Artega (Old)

Farbe und Abzeichen: Rappe, St.,-

Geburtsdatum: 10.06.2008
Vater: DE 433330231804 San Amour (Old)
Mutter: DE 333331120595 Verb.Pr.St. H Rubeca (Old) von DE 333330111490 Rohdiamant (Old)

Deckdaten

Name	Lebensnummer Hengst	Deckart	Deckdatum
Fürstenball	DE 433330643106	Frischaamen	10.05.2011

Dieser Beleg ist vom Stutenbesitzer sorgfältig zu prüfen, aufzubewahren und für seine Stutbuchunterlagen bestimmt.

Das Deck-/Besamungsgeld in Höhe von ... € ist bezahlt/ist noch zu bezahlen.

Hicklen 30.9.2011 Paul Schürmann
Ort Datum Unterschrift: Hengsthalter / Deckstellenleiter
Tel. 05452 / 988 100



Merke!

- Fohlenkarte kontrollieren & visieren!
- Geburt melden auf www.agate.ch! (30 Tage)
→ UELN auf Fohlenkarte notieren!
- Chipnummer auf Fohlenkarte notieren oder melden an ZVCH! (30.11.)
- EDB: Antrag bis 15 Tage vor Schau + Original Samenverwendungsnachweis
- Meldung Eigentümer- und Stall(Halter)wechsel auf www.agate.ch! (30 Tage)
- **Fohlenkarte bis 01.12. an ZVCH!** (+ CHF 400.-)
- **Ohne UELN & Chip kein Pass!**

Bei Fragen:

Zuchtverband CH-Sportpferde ZVCH

PF 125

1580 Avenches

026 676 63 40 info@swisshorse.ch

